

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱： Magic Express 跑社區 2016 ✓

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港基督教女青年會
西環綜合社會服務處 ✓
(英文) Hong Kong Y.W.C.A. Western District
Integrated Social Service Centre
- (B) 註冊地址(中文)： 香港西環域多利道 9-15 號百年大樓
第一期 A 座二樓
註冊地址(英文)： Flat A, 1/F, Block 1, Centenary Mansion,
(必須填寫) 9-15 Victoria Road, Western District,
Hong Kong.
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 28188356 傳真號碼： 28559004

(D) 本機構是：

- 根據《 社團 151 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) [Redacted] (英文) [Redacted]	姓名：(中文) [Redacted] (英文) [Redacted]
職位： [Redacted]	職位： [Redacted]
聯絡電話號碼： [Redacted]	聯絡電話號碼(內部用)： [Redacted] 聯絡電話號碼(公開用) ⁴ ： [Redacted]
傳真號碼： [Redacted]	傳真號碼： [Redacted]
電郵地址： [Redacted]	電郵地址： [Redacted]

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. “耆樂無窮” 耆青共融服務計劃	8/2016-12/2016	13,218	CI NO 113/2016-2017
2. 「家」滿愛· 「FUN」享受	10/2016-12/2016	20,360	CI NO 112/2016-2017
3. 「長青共融 E 世代」長者友善 社區推廣計劃	6/2016-2/2017	23,000	CI NO 53/2016-2017

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：Magic Express 跑社區 2016

(B) 性質：社會服務 / 公民教育

(C) 1. 透過學習魔術和表演，啟發青少年的創作力，讓他們發揮個人多元才能，從而提升自信。

目的：2. 以表演魔術為義工服務方式，傳遞正確積極的價值觀，為有需要人士帶來歡笑，拉近人與人之間的距離。

3. 為區內弱勢社群的人士提供適切的關懷，推廣共融訊息

4. 鼓勵青少人參與義工服務，提升他們對社區事務的關注。

(D) 推行日期及時間／推行期：2016年10月至2017年2月

(E) 策劃／籌備期：2016年9月

(F) 申請資助額：\$11,390元

(G) 舉辦地點：詳見附頁

(H) 內容：詳見附頁

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：60人 義工：6人 工作人員：2 (受薪/非受薪)
 表演者／講者：/ 嘉賓：/ 其他：/

(K) 宣傳和推廣方法：中心通訊及網頁

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

- (1) 透過問卷調查作量化指標，超過70%服務使用者對活動的安排表示滿意。
 (2) 超過70%服務使用者表示能透過活動學習正確的價值觀。
 (3) 超過50%服務使用者表示願意繼續參與義工服務。

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
2016年9月	活動籌劃
2016年10月至2月	啟導階段
2017年2月	嘉許分享會

(N) 門票分配安排(如適用)：

不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	8	150	1200
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他	/	/	/
預算收入總額(A)			1200 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
詳見附頁						
總額：			(B)12590 /	(C)11390 /		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 11390 / = (B)\$ 12590 / - (A)\$ 1200 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

		預計現金流量								
		第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
		一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。


(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「


 (請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

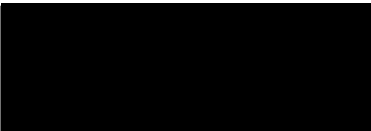
- 內部資源
 - 贊助和捐贈
 - 增加參加者費用
 - 其他(請註明)
-


(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

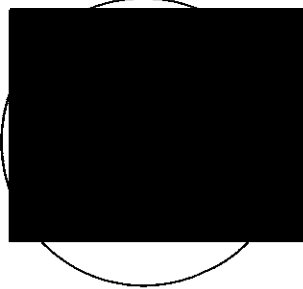
- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：督導主任

日期：1.9.2016



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

編號	項目	單位成本 (\$)	數量	費用總額 (\$)	*其他收入 支付 (\$)	申請區 議會撥 款額 (\$)	最高 撥款額 (\$)	實際 撥款額 (\$)
1	魔術奇●義工訓練工作坊 (4節)							
	服務計劃簡介及工作坊茶點	30	8	240	0	240	@\$30 & Max \$3,000	
	魔術導師	300	4	1200	0	1200	@\$300	
	課堂道具	80	8	640	0	640		
	表演舞台道具	400	4	1600	0	1600		
	活動物資	80	4	320	0	320		
2	社區服務日 (5節)							
	活動物資	150	5	750	0	750		
	遊戲獎品	800	2	1600	0	1600	@\$800	
	探訪茶點(服務特殊學習需要兒童, 獨居長者及輕度智障人士)	30	60	1800	0	1800	@\$30 & Max \$3,000	
3	義工訓練營(2日1夜)							
	營費	180	8	1440	1200	240	@\$100	
	膳食	40	24	960	0	960	@\$45 & Max \$5,000	
	舟車費用	50	8	400	0	400	車報單銷	
	活動及遊戲物資	30	8	240	0	240		
4	Magic Express 大功告成分享會嘉許禮							
	活動及遊戲物資	300	1	300	0	300		
	便餐及飲品	45	8	360	0	360	@\$45 & Max \$5,000	
	攝影及沖晒	200	1	200	0	200		
5	其他							
	雜項支出	180	3	540	0	540	5% (\$569)	
			總計:	12590 ✓	1200	11390 ✓		

收入項目	單價	人數	
參加者收費每人	150	8	1200

小計: 1200 ✓

Magic Express 跑社區

計劃理念：

以魔術作為媒介，將正面的訊息及歡樂氣氛帶給觀眾／服務對象，這就是本處義工小組服務社區的一貫服務手法。因此在今次計劃中，我們會運用獨特的表演風格，而不是平常在他人身上所見的單一服務方式。我們之所以選擇魔術表演作為我們的服務方式，是基於魔術本身的奇幻感和和所創造的驚喜，使觀眾／服務對象能夠輕易投入演出當中，感受義工們為他們精心安排的體驗和背後的訊息。

除此之外，我們藉魔術表演協助兒童及年青人發揮自身的各項能力。表演者需有純熟的技巧和獨特的表演方式。背後多不勝數的練習不但能訓練表演者的耐性和創意，還讓他們藉著踏足舞台，提升自信和表達能力。總括而言，本處希望以魔術表演作為服務媒體為各服務對象及義工帶來互惠互利的果效。

活動目標：

1. 透過學習魔術和表演，啟發兒童及青少年的創作力，讓他們發揮個人多元才能，從而提升自信。
2. 以表演魔術為義工服務方式，傳遞正確積極的價值觀，為有需要人士帶來歡笑，拉近人與人之間的距離。
3. 為區內弱勢社群的人士提供適切的關懷，推廣共融訊息
4. 鼓勵兒童及青少人參與義工服務，提升他們對社區事務的關注。

計劃特色

在本計劃中，**關鍵就是魔術**，是既帶給人幻想又有盼望的一種神奇工具，這種工具不但能帶給人們開心魔幻的時光，又可以帶給人們在生活上的動力。

另外，本計劃也十分周到和體貼，因應各種的服務對象的需要，本小組會採用相應的表演類型，例如：對於輕度弱智人士，本小組會額外教一些小型魔術；對於特殊學習需要兒童，本小組會帶出一些正面訊息(例如關愛及交通安全)；對於獨居長者，本小組會上門探訪做近距離的魔術。

而這三類人士也是**最適合本計劃主題-- Magic 跑社區**，意思是指本小組會使用 **Magic (魔法) 跑到社區各處進行魔術表演以傳遞關愛心**。而本計劃名 **Magic 跑社區** 的 **跑** 是指一直充滿毅力去到社區各處以魔術表演宣揚正面的生活訊息！

這個計劃意義之重大，其實是我們有感於這些服務對象是社區上較被忽略的一群，他們的成長經歷比一般人艱辛，同時亦較難去適應和接觸外界，所以真的好需要一些特別媒介或其他人去伸出援手幫忙，而本小組就在這個計劃中扮演一個很重要的角色，不但可以指導服務人士，更可以在他們平淡空虛的白紙上增添一些色彩，同時也可以灌輸追夢的精神，讓他們也可以學懂沉著應戰，提升他們活下去的動力。

活動內容及簡介

活動名稱	活動目的	活動內容	日期	地點	節數	對象
魔術蒼● 義工訓練工 作坊	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 裝備義工學習魔術 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 基礎及近身魔術訓練 ⇨ 舞台技巧訓練 	2016年10月至11月	本處	4	兒童及青少年參加者
小孩子●大 魔術	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 義工服務 ⇨ 將歡樂帶及正面訊息給對象 ⇨ 增加對象對魔術的興趣 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 舞台魔術 ⇨ 集體遊戲 ⇨ 送贈禮物 	2016年12月至2017年2月	區內SEN服務機構	2	SEN 兒童
魔術●新突 破	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 讓服務對象認識魔術 ⇨ 發掘對象潛能 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 廳堂魔術 ⇨ 魔術教授 (送贈小道具) 	2016年11月	區內復康服務機構	1	輕度弱智人士
魔幻時光● Magic Show	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 讓對象體驗魔幻感覺 ⇨ 讓對象從魔術中感到親切感 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 近距離魔術 ⇨ 送贈禮物及傾談 	2016年12月至2017年2月	獨居長者居所	2	獨居長者
Running Magic 義工 訓練營	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 培養和促進成員之間的默契和關係 ⇨ 義工服務技巧訓練 ⇨ 加強團隊合作性 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 熱身遊戲 ⇨ 歷奇訓練 ⇨ 集體遊戲 ⇨ 魔術切磋 	2016年聖誕節假期	戶外康樂營(待定)	3	Magic Express 成員 (計劃參加者)
Magic Express 大功告成分 享會	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 讓成員分享入魔術小組後的感想和成果 ⇨ 讓成員自我增值 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ 活動回顧及檢討 ⇨ 傾談及分享 	2017年2月	本處	1	兒童及青少年參加者

推行日期

2016年10月至2017年2月

對象

12至20歲兒童及青年

預計參加人數

8至10名兒童及青少年

20名特殊學習需要兒童

20名輕度智障人士

20名獨居長者

預計服務人次

約170人次

訓練人員

◇ 持有社會工作學位或文憑之經驗註冊社工

◇ 專責導師及資深義工

檢討方法

- ◇ 於計劃中期作檢討，檢視及評估計劃成效，並按需要對活動內容作出相應修訂；
- ◇ 於計劃完結後與參加者及其家長進行活動檢討及意見收集，並邀請參加者填寫個人成長評估及活動檢討問卷，將所得資料進行分析，以作為計劃改進的參考。